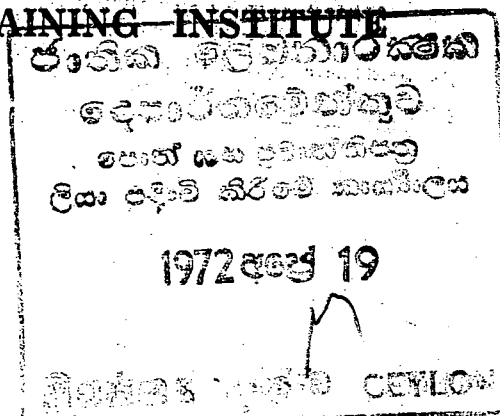
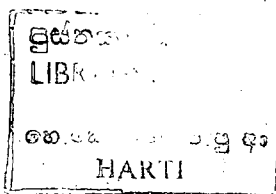


AGRARIAN RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE

128270



A
BILL

OFFICE COPY

to provide for the establishment of an Agrarian Research and Training Institute and for matters connected therewith or incidental thereto.

Presented by the Minister of Agriculture and Lands

*Ordered by, the House of Representatives, to be printed,
February 1, 1972*

Printed at the
DEPARTMENT OF GOVERNMENT PRINTING, CEYLON

To be purchased at the
GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, COLOMBO

Price : 60 cents

Postage : 15 cents

[Bill 64.]

L. D.—O. 11/71.

AN ACT TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF AN
AGRARIAN RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE AND
FOR MATTERS CONNECTED THEREWITH OR INCIDENTAL
THERE TO

BE it enacted by the Queen's Most Excellent
Majesty, by and with the advice and consent of
the House of Representatives of Ceylon in this
present Parliament assembled, and by the authority
5 of the same, as follows :—

1. This Act may be cited as the Agrarian
Research and Training Institute Act, No. of
1972, and shall come into operation on such date
as may be appointed by the Minister by Order
10 published in the *Gazette*.

Short title
and date of
operation.

PART I

CONSTITUTION, OBJECTS, POWERS AND FUNCTIONS OF THE AGRARIAN RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE

2. (1) There shall be established an Institute
15 which shall be called the Agrarian Research and
Training Institute (hereinafter referred to as the
"Institute"), and which shall consist of the
persons who are for the time being members of
the Institute under section 6.

Establishment
of the
Agrarian
Research and
Training
Institute.

20 (2) The Institute shall by the name assigned to it
by sub-section (1) be a body corporate and shall
have perpetual succession and a common seal
and may sue and be sued in its corporate name.

(3) The members of the Board of Governors
25 shall be the members of the Institute.

3. (1) The general objects of the Institute
shall be—

General
objects of the
Institute.

- (a) to foster, assist, encourage and co-operate
in agrarian research ;
- 30 (b) to co-ordinate agrarian research undertaken
by Government departments, local autho-
rities, public Corporations and other
institutions ;
- (c) to carry out investigations and research
relating to institutional factors affecting
35 the development of agriculture ;

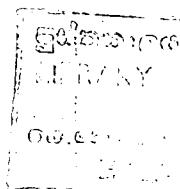
2 *Agrarian Research and Training Institute*

- (d) to undertake investigations, research and studies relating to economic use of land for agricultural purposes ;
- 5 (e) to carry out socio-economic research relating to agricultural and rural development ;
- 10 (f) to provide or implement training facilities and programmes relating to agrarian research, either alone or in association with other institutions and to award diplomas, degrees, prizes and distinctions in connection therewith ;
- (g) to sponsor and hold conferences and seminars, publish journals and magazines in connection with agrarian research and training ;
- 15 (h) to carry out such research relating to problems of agrarian structure in co-operation with Asian countries in order to serve their regional needs and provide a centre for the collection and dissemination of information on agrarian problems ; and
- 20 (i) to relate such research to problems connected with agrarian development and modernization with special reference to Ceylon and other Asian countries in general.
- 25 (2) It shall be the duty of the Institute to advise the Minister on any or all of the matters referred to in sub-section (1) and on any other matter that may be referred to the Institute for advice by the Minister.

30 4. The Institute shall have such powers, rights and functions as may reasonably be necessary to carry out its objects and duties and in particular may—

Powers of
the
Institute.

- 35 (a) acquire in any manner whatsoever and hold, take or give on lease or hire, mortgage, pledge, sell or otherwise dispose of, any movable or immovable property ;
- 40 (b) acquire, establish, install and operate field training centres and pilot projects relating to agrarian research ;
- (c) import plant, machinery and equipment required for the purpose of the Institute ;



- (d) conduct, assist, co-ordinate and encourage research into all aspects of agrarian development ;
- 5 (e) levy fees or charges for any services rendered by the Institute ;
- (f) appoint, employ, remunerate and have disciplinary control over its officers and servants ;
- 10 (g) establish and maintain provident funds and provide welfare and recreational facilities for its employees ;
- (h) make rules in respect of the administration of the affairs of the Institute ;
- 15 (i) delegate to any member, the Director, or any employee such functions as the Board of Governors may consider necessary for the efficient transaction of its business ;
- (j) make rules in relation to its officers and servants including the appointment, promotion, remuneration, disciplinary control, conduct and the grant of leave ;
- 20 (k) enter any land or premises for the purpose of carrying out investigations and recording data, inspection of books and documents and taking copies or extracts therefrom, relating to agricultural development ; and
- 25 (l) do all other things which in the opinion of the Board of Governors are necessary or conducive or incidental to the attainment of the objectives of the Institute.
- 30

5. In the exercise of its powers and the carrying out of its objects, the Institute shall comply with the general policy of the Government in relation to agriculture and lands and with any general or special direction issued by the Minister in relation to such policy.

35

Institute to exercise its powers under the directions of the Minister.

6. (1) The Institute shall have a Board of Governors (hereinafter referred to as the "Board"), consisting of—

Constitution of the Board of Governors.

- 40 (a) a Chairman, who shall be the Permanent Secretary to the Ministry of Agriculture ;

4 *Agrarian Research and Training Institute*

(b) the following members appointed by the Minister, namely—

- (i) a representative of the Ministry of Agriculture,
- 5 (ii) a representative of the Ministry of Planning and Employment,
- (iii) a representative of the Ministry of Irrigation, Power and Highways,
- (iv) a representative of the Ministry of Plantation Industry,
- 10 (v) a representative of the Ministry of Foreign and Internal Trade,
- (vi) a representative of the Ministry of Education,
- 15 (vii) a representative of the Ministry of Labour,
- (viii) a representative of the Central Bank of Ceylon,
- (ix) a representative of the University of Ceylon ; and
- 20

(c) the following *ex officio* members, namely—

- (i) the Director of Agriculture,
- (ii) the Director of the Institute,
- (iii) the Land Commissioner,
- 25 (iv) the Commissioner of Agrarian Services,
- (v) the Director of Irrigation,
- (vi) the Commissioner of Co-operative Development,
- 30 (vii) the Director of Rural Development,
- (viii) the Country Representative of the Food and Agricultural Organization,
- (ix) the Representative of the United Nations Development Programme in Ceylon, and
- 35 (x) the Chief Advisor and Project Manager of the United Nations Special Fund, Agrarian Research and Training Institute Project in Ceylon.
- 40

(2) A person shall be disqualified for being appointed, or for continuing, as a member of the Board—

- (a) if he is a Member of Parliament ; or
- 5 (b) if he, directly or indirectly, holds or enjoys any right or benefit under any contract made by or on behalf of the Institute ; or
- (c) if he has any such financial or other interest as is likely to affect prejudicially the discharge by him of his functions as a member of the Board.
- 10

(3) (a) Where a member of the Board appointed under paragraph (b) of sub-section (1) dies or resigns or is removed from office, the Minister may, 15 having regard to the provisions of that paragraph of that sub-section, appoint another person to be a member in place of the member who dies, resigns or is removed from office.

(b) Any member of the Board appointed under 20 paragraph (a) of this sub-section, unless he earlier resigns or vacates his office by death or removal, shall hold office for the unexpired part of the term of office of the member whom he succeeds.

(4) Where a member of the Board appointed 25 under paragraph (c) of sub-section (1) is, by reason of illness or other infirmity or absence from Ceylon, temporarily unable to perform the duties of his office, the Minister may, having regard to the provisions of that paragraph, appoint any person to 30 act in his place.

7. (1) Every member appointed under paragraph (b) of sub-section (1) of section 6 shall unless he vacates office earlier by death, resignation or removal, hold office for a period of three years.

Term of office
of members of
the Board.

35 (2) Every *ex officio* member of the Board shall hold office as long as he holds the post by virtue of which he was appointed a member of that Board.

(3) Every *ex officio* member of the Board shall be entitled to take part in the deliberations of the 40 meetings of the Board, but shall not be entitled to vote at such meetings.

6 *Agrarian Research and Training Institute*

8. (1) The Minister may, if he considers it expedient to do so, remove, by Order published in the *Gazette*, any member of the Board appointed under paragraph (b) of sub-section (1) of section 6 without reasons stated.

Power of Minister to remove from office a member of the Board.

(2) A member of the Board in respect of whom an Order under sub-section (1) is made by the Minister shall vacate his office on the date of the publication of such Order in the *Gazette*.

10 (3) The removal of any member under sub-section (1) shall not be called in question in any Court.

9. A member of the Board other than an *ex officio* member may at any time resign his office by letter addressed to the Minister.

Resignation of members of the Board.

10. Any member who vacates his office, other than a member who is removed from office under section 8, shall be eligible for reappointment.

Eligibility for reappointment as member of the Board.

11. No act or proceedings of the Institute shall be deemed to be invalid by reason only of the existence of any vacancy in the Board or defect in the appointment of any member of the Board.

Acts or proceedings of the Institute deemed not to be invalid by reason of any vacancy or defect in the appointment of a member.

12. The members of the Institute shall not be paid any remuneration, but shall be reimbursed by the Institute for such travelling, hotel and incidental expenses as they may incur for the purpose of attending meetings of the Institute or for such other purpose connected with the activities of the Institute as may be approved by the Institute.

Reimbursement of expenses of members of the Institute.

13. Rules may be made under this Act in respect of the meetings of the Institute and the quorum therefor and for the procedure to be followed at such meetings.

Meetings of the Institute.

14. The Board shall administer the affairs, may exercise the powers, and shall perform the duties of the Institute.

Board to administer the affairs of the Institute.

15. (1) The Board may delegate to the Chairman or any other member or the Director of the Institute or any employee of the Board any of its powers and duties.

Delegation of powers and duties of the Board.

5 (2) The Chairman, other member, the Director or employee to whom any of the powers or duties of the Board have been delegated under sub-section (1) shall exercise or perform the powers and duties so delegated subject to general or special directions
10 of the Board.

16. (1) The Minister shall appoint as Chairman of the Board, the Permanent Secretary to the Ministry.

Chairman and Vice-Chairman of the Board.

(2) The Minister may, in consultation with the
15 Chairman, appoint a Vice-Chairman from among the members appointed by the Minister under paragraph (b) of sub-section (1) of section 6.

(3) If the Chairman or Vice-Chairman is, by reason of illness or other infirmity or absence
20 from Ceylon, temporarily unable to perform the duties of his office, the Minister may appoint one of the members to act in his place.

(4) The Chairman, or in his absence the Vice-Chairman, shall preside at meetings of the Board
25 and in the absence of both the Chairman and the Vice-Chairman, the member appointed by the Minister under sub-section (3) shall preside at meetings of the Board.

(5) Where there is an equality of votes on any
30 matter or thing decided at a meeting of the Board, the Chairman at such meeting shall, in addition to his vote, have a second or casting vote.

PART II

35 APPOINTMENT OF THE DIRECTOR OF THE INSTITUTE AND OTHER OFFICERS AND SERVANTS OF THE BOARD

17. (1) The Minister may appoint to the staff of the Institute a Director who shall be the chief executive officer.

Employees of the Institute.

40 (2) The Director shall execute or perform such powers, functions and duties delegated to him.

(3) The Minister may remove from office the Director appointed under sub-section (1) and such removal shall not be called in question in any Court.

5 (4) The Board may appoint to the staff of the Institute such other officers and servants as may be necessary for the purposes of the Institute.

18. (1) Subject to the other provisions of this Act, the Board may—

Powers of the Board in regard to appointments to the staff of the Institute.

10 (a) appoint, dismiss and exercise disciplinary control over the staff of the Institute ;

(b) fix the wages or salaries or other remuneration of the staff ;

15 (c) determine the terms and conditions of service of such staff ; and

(d) establish and regulate provident funds and schemes for the benefit of such staff and make contributions to any such fund or scheme.

20 (2) Rules may be made under this Act in respect of all or any of the matters referred to in sub-section (1).

19. (1) At the request of the Board any officer in the public service may, with the consent of that
25 officer and of the Permanent Secretary to the Ministry in charge of the Minister to whom the subject of public administration has been assigned, be temporarily appointed to the staff of the Institute for such period as may be determined by the
30 Board with like consent or be permanently appointed to such staff.

Appointment of public officers to the staff of the Institute.

(2) Where any officer in the public service is temporarily appointed to the staff of the Institute, the provisions of sub-section (2) of section 9 of the
35 Motor Transport Act, No. 48 of 1957 shall, *mutatis mutandis*, apply to and in relation to him.

(3) Where any officer in the public service is permanently appointed to the staff of the Institute, the provisions of sub-section (3) of section 9 of the
40 Motor Transport Act, No. 48 of 1957 shall, *mutatis mutandis*, apply to and in relation to him.

(4) Where the Institute employs any person who has entered into a contract with the Government by which he has agreed to serve the Government for a specified period, any period of service to the
5 Institute by that person shall be regarded as service to the Government for the purpose of discharging the obligations of such contract.

(5) At the request of the Board any member of the Local Government Service or any officer or
10 servant of any local authority may, with the consent of such member or officer or servant and the Local Government Service Commission or that authority, as the case may be, be temporarily appointed to the staff of the Institute for such
15 period as may be determined by the Board with like consent, or be permanently appointed to such staff, on such terms and conditions, including those relating to pension or provident fund rights, as may be agreed upon by the Board and that Com-
20 mission or authority.

(6) Where any member of the Local Government Service or any officer or servant of any local authority is temporarily appointed to the staff of the Institute, he shall be subject to the same disciplinary control as any other member of such staff.
25

20. (1) Any officer or servant of a public Corporation may, with the consent of such officer or servant and the Board of Directors of such Corporation, be temporarily or permanently appointed
30 to the staff of the Institute on such terms and conditions, including those relating to provident fund rights, as may be agreed upon by the Board of Directors of that Corporation and the Board of Governors of the Institute.

35 (2) Where any person is appointed whether temporarily or permanently under sub-section (1) to the staff of the Institute, he shall be subject to the same disciplinary control as any other member of such staff.

40 21. All officers and servants of the Institute shall be deemed to be public servants within the meaning and for the purposes of the Penal Code.

Appointment of officers and servants of public Corporations to staff of Institute.

Officers and servants of the Institute deemed to be public servants. Cap. 19.

of the
1 regard
tments
taff

atment of
officers
staff
ite.

10 *Agrarian Research and Training Institute*

22. The Institute shall be deemed to be a scheduled institution within the meaning of the Bribery Act, and the provisions of that Act shall be construed accordingly.

Institute deemed to be a scheduled institution within the meaning of the Bribery Act.
Cap. 26.

5

PART III

FINANCE

23. (1) The initial capital of the Institute shall be such as may be made available to the Institute by the Government on such terms and conditions
10 as may be determined by the Minister of Finance.

Capital of the Institute.

(2) The capital of the Institute may be increased from time to time by such amount as may be authorized by any Appropriation Act or by resolution of the House of Representatives, and that
15 amount shall be paid or made available to the Institute by the Government by way of grant or loan on such terms and conditions as may be determined by the Minister of Finance.

24. The provisions of Part II of the Finance
20 Act, No. 38 of 1971, shall, *mutatis mutandis*, apply to the financial control and accounts of the Institute.

Application of the provisions of the Finance Act, No. 38 of 1971. Financial year of the Institute.

25. The financial year of the Institute shall be the calendar year.

PART IV

25

GENERAL

26. (1) Where any immovable property is required to be acquired for any purpose of the Institute and the Minister, by Order published in the *Gazette*, approves the proposed acquisition,
30 that property shall be deemed to be required for a public purpose and may accordingly be acquired under the Land Acquisition Act and be transferred to the Institute.

Acquisition of immovable property under the Land Acquisition Act for the Institute.

(2) Any sum payable for the acquisition of any
35 immovable property under the Land Acquisition Act for the Institute shall be paid by the Institute.

27. (1) Where any immovable property of the Crown is required for the purpose of the Institute, such purpose shall be deemed to be a purpose for which a special grant or lease of such property may be made under section 6 of the Crown Lands Ordinance, and accordingly the provisions of that Ordinance shall apply to a special grant or lease of such property to the Institute.

Crown property both movable and immovable to be made available to the Institute.

(2) Where any movable property of the Crown is required for the purpose of the Institute, the Minister may, by Order published in the *Gazette*, transfer to and vest in the Institute the possession and use of such movable property.

28. The Government shall provide for the use of the Institute such land, building and other facilities as may be deemed necessary.

The Government to make available premises, etc., for the use of the Institute.

29. (1) No suit or prosecution shall lie—

(a) against the Board for any act which in good faith is done or purported to be done by the Board under this Act; or

Protection for action taken under this Act or on the direction of the Board.

(b) against any member, officer, servant, or agent for any act which in good faith is done or purported to be done by him under this Act or on the direction of the Board.

(2) Any expense incurred by such person as is referred to in sub-section (1) in any suit or prosecution brought against him before any Court in respect of any act which is done by him under this Act or on the direction of the Board shall, if the Court holds that the act was done in good faith, be paid out of the funds of the Board.

30. No writ against person or property shall be issued against a member of the Board in any action brought against the Board.

No writ to issue against person or property of a member of the Board.

31. (1) The Institute may make rules in respect of all or any matter for which rules are authorized or required by this Act to be made.

Power of Institute to make rules.

(2) No rule made by the Institute shall have effect until it has been approved by the Minister.

12 *Agrarian Research and Training Institute*

32. It shall be lawful for the Board or any member of the Board or any officer or employee of the Board acting under the authority of the Board to enter into or upon any land or premises
5 for investigation, recording data, and for ascertaining the growth or development of any agricultural crop on such land or premises.

Powers of the Board or any member thereof or any employee generally or specially authorized to enter into or upon any land or premises.

33. Any person who prevents or obstructs the Board or any member of the Board or any
10 officer or employee authorized by the Board, in carrying out such entry, investigation or inspection as is referred to in section 32 shall be guilty of an offence under this Act.

Any person who prevents or obstructs the Board, or any member or authorized employee to be guilty of an offence.

34. (1) The Chairman of the Board, a member,
15 the Director or any employee authorized in that behalf by the Board, may request any person to furnish information with regard to any matter within his knowledge relating to any movable or immovable property used or intended to be used for
20 agricultural development or connected or incidental thereto.

Power to acquire information.

(2) Any person who fails, without reasonable cause, to comply with the provisions of sub-section (1) or who furnishes information knowing such infor-
25 mation to be false, shall be guilty of an offence under this Act.

35. Every person who commits an offence under this Act shall on conviction after summary trial before a Magistrate be liable to imprisonment
30 of either description for a period not exceeding six months or to a fine not less than five hundred rupees or to both such fine and imprisonment.

Penalty for offences.

36. (1) The Minister may give special or general directions in writing as to the performance of the
35 duties and the exercise of the powers of the Board, and the Board shall give effect to such directions.

Power of Minister to give special or general directions to the Board.

(2) The Minister may from time to time direct the Board to furnish to him in writing such infor-
40 mation as he may require relating to agricultural development in the Island.

37. In this Act, unless the context otherwise requires, "public Corporation" means any corporation, board or other body which was or is established by or under any written law, other than the Companies Ordinance, with capital wholly or partly provided by the Government by way of grant, loan or other form.

the
ny
reof
loyee
or

to
or
land
s.

who
r

or
er or

o
of

1.

or

to
ial
al

ard.

පිටල් සංවර්ධන පනත : සම්පිණ්ඩ

රුපියල් විසිපන් ලක්ෂයකට නො වැඩි විය යුතු යයි පමණි සභාව ඉහත කී පනතේ 2 (1) (iv) වැනි වගන්තිය යටතේ සෝඳයා කරයි."

එනි වගන්තිය යටතේ ඉස්කො සරයි."

මෙයට කැබිනට් අනුමැතියත් ලැබී තිබෙනවා.

ප්‍රශ්න ෧ . සහතිකයක් කෙරෙහි ලදී.

வினா எழுதினியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

Fig. No. 2.14

ආණ්ඩු විමර්ශන ආයතන (පොලිස්) (පොලිස්)

(திரு. என். விமலசேனா—செங்கடகல்)

(Mr. N. Wimalasena—Senkadagala)

விவசாய, காணி அமைச்சர் கௌரவ என். எஸ். சூர். பி. கொப்பேகடுவ அலர்வனார் சமர்ப்பிக்கப் பட்டது. 1972 பெப்ரவரி 2, புதன்நாளை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் ஆணையிடப்பட்டது.

Presented by the Hon. H. S. R. B. Kobbekaduwa, Minister of Agriculture and Lands; to be read a Second time upon Wednesday, 2nd February 1972, and to be printed.

We are anxious to have a reply from the Hon. Minister and to be assured that he is satisfied that the parasite itself would not create problems for us in the future.

පළාල් සංවර්ධන පනත : සම්මතය

தெற்கு அபிவிருத்திச்சட்டம் : தீர்மானம்
COCONUT DEVELOPMENT ACT : RESOLUTION

ගරු ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා
(වැවිලි කර්මාන්ත ඇමති සහ ආණ්ඩු ක්‍රම
ව්‍යවස්ථා කළමනාකරු)

(கேள்வியைத் தயார் செய்தவர்)
 (கேள்வியைத் தயார் செய்தவர்) கலாநிதி கொல்லிநர் ஆர். த
 சில்லா--தோட்டத் தொழில் அமைச்சரும்
 அரசாங்கமையு அறிவுலகன் அமைச்சரும்)

(The Hon. Dr. Colvin R. de Silva—
Minister of Plantation Industry and
Minister of Constitutional Affairs)

ගරු කථානායකතුමනි, මම සාමාන්‍යයෙකු. මාගේ ජීවිතයේ මා ඉදිරිපත් කරනවා.

"1971 අංක 46 දරන පොල් ගාවිල්ලේ පනත" 2 වැනි මහන්තිය සඳහා පිහිටුවන ලබන්නා වූ ද පොල් ගඟට මත්ස්යග්‍රහණය සහ නිෂේධ සම්බන්ධව "ලබන්නා වූ ද මත්ස්යග්‍රහණයේ අංශවලට මුද්‍රා තබන,

జి. రత్న. బారిష్టర్ చలచర్ల తిమ్మ. (నాథుల)

(ශ්‍රී. ජී. ජේ. පාරිස් පෙරේරා—ආ-ආ)
(Mr. G. J. Paris Perera—Ja-ela)

Mr. Speaker, I would like to know from the Hon. Minister whether the spraying of D.D.T. on a large scale in the areas affected by the coconut pest is not injurious to human beings. I also find that the spraying of D.D.T. has not been effective. Why cannot we spray soap water which is cheaper, available in plenty and easy to spray?

From the information I have received from planters in my district, the pest has not been brought under control as yet.

889

1972 පෙබරවාරි 3

890

කෙටි කවුළු පර්යේෂණ හා පුහුණු කිරීමේ ආයතන පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

1 ඡායම් 2 ඡායම් වාර්ෂිකයන් මණ්ඩලයේ ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

ප්‍රධාන වශයෙන් මණ්ඩලයේ ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

මණ්ඩලයේ ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

Clauses 1 and 2 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without Amendment.

ගරු ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා
(කෙළඹා කලාපීය කොමිෂන් ආර්. ද සිල්වා)

(The Hon. Dr. Colvin R. de Silva)

I move,

"That the Bill be now read the Third time."

ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

පනත් කෙටුම්පත මෙය කටයුතු කළේය.

මෙය කටයුතු කළේය.

ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

පනත් කෙටුම්පත

කම ඡායම්, ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

AGRICULTURAL RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE BILL

දෙවන වර කියවීමේ නිමැවීමේ නිමැවීමේ දින

මණ්ඩලයේ ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

Order for Second Reading read.

ගරු එම්. එස්. ආර්. බී. කොබ්බෙකඩුව
(කොමිෂන් හා ඉඩම් ඇමති)

(කෙළඹා කලාපීය කොමිෂන් ආර්. ද සිල්වා)

(The Hon. H. S. R. B. Kobbekaduwa—
Minister of Agriculture and Lands)

I move,

"That the Bill be now read a Second time."

ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

පනත් කෙටුම්පත මෙය කටයුතු කළේය.

මෙය කටයුතු කළේය.

ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

Question put, and agreed to.
Bill accordingly read a Second time.

මෙය කටයුතු කළේය.

"පනත් කෙටුම්පත ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය."

ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

"මණ්ඩලයේ ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය."

Resolved:

"That the Bill be referred to a Committee of the Whole House."
[The Hon. Kobbekaduwa.]

කාරක සභාවේ මෙය කටයුතු කළේය.

[ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.]

ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

[මෙය කටයුතු කළේය.]

Considered in Committee.

[MR. PIYASENA TENNAKUN in the Chair.]

1 වන වගන්තිය සහ 2 වන වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතේ කොටසක් ලෙස කියවීමේ දින

1 ඡායම් 2 ඡායම් වාර්ෂිකයන් මණ්ඩලයේ ප්‍රතිපාදන ඉලක්කලේ මෙය කටයුතු කළේය.

Clauses 1 and 2 ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 3.—(General objects of the Institute)

මෙය කටයුතු කළේය.

(ඉන්ටර් මිනිස්)

(Mr. Hameed.)

I want to move an amendment to this clause. I move,

"In page 2, line 9, after 'institutions' insert 'in Ceylon or abroad'."

மேலும் கூறியிருப்பது

(கொளவை கொப்பெகடுவா)

(The Hon. Kobbekaduwa)

I accept that amendment.

உறுப்பினர் அவர் சொன்னதை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறேன்.

மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது.

3 வது பிரிவு, மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது.

அந்தச் சொற்கள் இங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் என வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

3 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளை விடப்பட்டது.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 3, as amended, ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 4.—(Powers of the Institute)

கேள்வி உடல்.

(ஜாஹ் ஹமீத்)

(Mr. Hameed)

I move,

"In page 2, line 42, at end add, 'and receive equipment, funds, personnel and any other assistance for the efficient conduct of the Institute.'"

மேலும் கூறியிருப்பது

(கொளவை கொப்பெகடுவா)

(The Hon. Kobbekaduwa)

I accept that amendment.

உறுப்பினர் அவர் சொன்னதை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறேன்.

மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது.

4 வது பிரிவு, மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது.

அந்தச் சொற்கள் இங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் என வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

4 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளை விடப்பட்டது.

Question, that those words be there added, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 4, as amended, ordered to stand part of the Bill.

5 வது பிரிவு, மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது.

அந்தச் சொற்கள் இங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் என வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது.

5 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளை விடப்பட்டது.

சட்டமன்ற வாசகமும் தலைப்பும் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

மசோதா திருத்தத்துடன் அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clauses 5 to 37 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported with Amendments.

மேலும் கூறியிருப்பது

(கொளவை கொப்பெகடுவா)

(The Hon. Kobbekaduwa)

I move,

"That the Bill, as amended, be now read the Third time."

மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது.

மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது, மேலும் கூறியிருப்பது.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, மசோதா திருத்தப்பெற்றவாறு மூன்றாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill, as amended, accordingly read the Third time, and passed.